

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Commissione degli affari giuridici  
CH-3003 Berna

[www.parlamento.ch](http://www.parlamento.ch)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)

Ai partiti politici e  
alle organizzazioni

12 novembre 2012

### **11.431 Iniziativa parlamentare. Riabilitazione delle persone internate su decisione amministrativa**

#### **Procedura di consultazione sul progetto preliminare della Commissione**

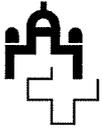
Gentili signore e signori,

in risposta all'iniziativa parlamentare depositata dall'allora consigliere nazionale Paul Rechsteiner, la Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale ha elaborato un progetto preliminare.

Per lungo tempo, in Svizzera, si è imposta tra le autorità tutorie la pratica di disporre il collocamento in istituti allo scopo di punire fattispecie quali «il vagabondaggio/l'ozio», «la condotta dissoluta» o «la vita sregolata», un provvedimento, questo, applicato soprattutto nel caso di giovani. Questi casi sono stati etichettati come «internamenti amministrativi», perché il collocamento era di norma deciso da un'autorità amministrativa. Nell'ottica odierna si può affermare che la situazione giuridica e la prassi del tempo si tradussero in torti enormi a spese di coloro che ne furono vittima. La Commissione raccomanda al proprio Consiglio di riconoscere questi torti in quanto tali e di contribuire alla loro riparazione morale emanando una legge federale.

Vi preghiamo di trasmettere il vostro parere scritto **entro il 22 febbraio 2013** inviandolo per posta all'Ufficio federale di giustizia, segretariato RSPM, Bundesrain 20, 3003 Berna, o via mail all'indirizzo [jonas.amstutz@bj.admin.ch](mailto:jonas.amstutz@bj.admin.ch).

Per ulteriori domande potete rivolgervi alla signora Christine Lenzen, segretaria delle Commissioni degli affari giuridici (tel. 031 322 97 10; e-mail: [christine.lenzen@parl.admin.ch](mailto:christine.lenzen@parl.admin.ch)), o al signor Reto Brand, collaboratore responsabile di questo incartamento presso l'Ufficio federale di giustizia (tel. 031 322 87 01; e-mail: [reto.brand@bj.admin.ch](mailto:reto.brand@bj.admin.ch)). La documentazione può essere consultata sul sito Internet della Commissione ([www.parlamento.ch](http://www.parlamento.ch)) o sul sito generale dell'Amministrazione federale ([www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html](http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html)).



Vogliate gradire, gentili signore e signori, l'espressione della nostra stima.

Il presidente della Commissione:



Yves Nidegger

Allegati:

- rapporto esplicativo e progetto preliminare del 11 ottobre 2012
- elenco dei destinatari